

25. LILATON

Emakumeen lasterketa herrikoia **5 km. Carrera Popular de Mujeres**

Mailak / Categorías

Beteranoak (46 urte eta gehiago)
Seniorrak (26 - 45 urte)
Juniorrak (14 - 25 urte)

14 urtetik aurrerakoentzat baimendutako lasterketa
Carrera autorizada a partir de los 14 años

Izen-ematea / Inscripciones

Urtarrilaren 21etik otsailaren 28ra / **Del 21 de enero al 28 de febrero**
Internet: www.lilaton.com

NO SE ADMITEN INSCRIPCIONES FUERA DE LAS FECHAS DE INSCRIPCIÓN!
EZIN DA IZENIK EMAN IZEN-EMATE GARAITIK KANPO!

LILATON TALDEAK LAGUNTZA GUNEA jarri du Emakumeen Etxean (Okendo kalea, 9, Donostia) otsailaren **27 eta 28an, ilunabarreko 18:00etatik 20:00etara**, lasterketan izena ematen laguntzeko.

LILATON TALDEA, ha puesto un PUNTO DE AYUDA en la Casa de las Mujeres (Okendo, 9 Donostia), los días **27 y 28 de febrero de 18:00 a 20:00 h.**, con el fin de ayudar a realizar las inscripciones de la carrera.

Lasterkariaren poltsa / Entrega de la bolsa de corredora

LASTERKARIAREN POLTSA (dorsala, kami-seta, txipa) jasotzeko: **martxoaren 7 eta 8an 11:00etatik 20:00etara**. Emakumeen Etxean (Okendo kalea, 9).

Entrega de la BOLSA DE CORREDORA (dorsal, chip y camiseta), el **7 y 8 de marzo de 11:00 a 20:00 h.** en la Casa de las Mujeres (Okendo, 9).

Izen-emate kuota / Cuota de inscripción: 9 - 10 €

Izen-ematearen prezioak: 9 euro bere txipa (horia) dutenentzat, eta 10 euro Lilatoneko txipa (zuria) alokatzen dutenentzat. Ordainketa, modu automatikoan egiten da izen-ematean. Txipa zuria Lasterkariaren Poltsan jasotzen da, eta lasterketa bukatutakoan itzuli egin behar da derrigorrez.

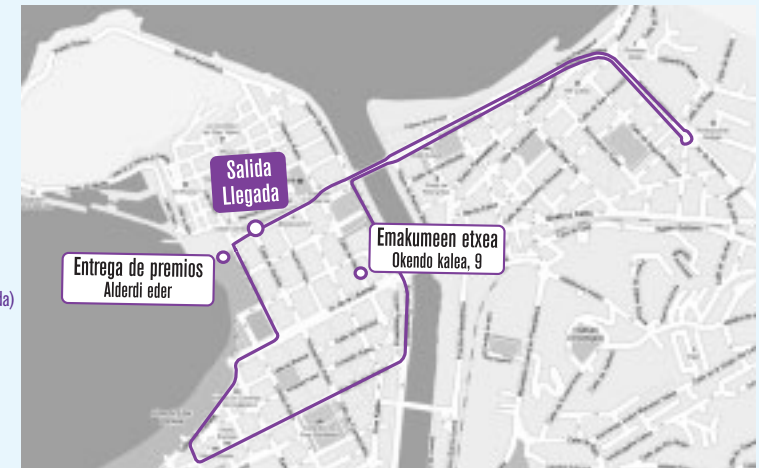
La inscripción cuesta 9 € para las que tienen chip propio (amarillo) y 10 € para las que alquilan el chip (blanco) de Lilaton. El pago se efectúa automáticamente en la inscripción. El chip blanco se entrega en la Bolsa de corredora, y se recogerá al final de la carrera.

Otsailaren 23a baino lehenago izena ematen dutenek LASTERKARIAREN IZENA DORTSALEAN inprimaturik izango dute.

Las inscripciones que se realicen antes del 23 de febrero llevarán impreso el NOMBRE de la CORREDORA en el DORSAL.

*Ibilbidea / Recorrido

1. Boulevard (Irteera / Salida)
2. Hernani kalea
3. Askatasunaren hiribidea
4. Zubieta kalea
5. San Martin kalea
6. Espainia plaza
7. Argentinaren Errepublikak
8. Zurriolako zubia
9. Zurriola etorbidea
10. Nafarroa etorbidea (Itzulia / Giro rotonda)
11. Nafarroa etorbidea
12. Lapurdi plaza
13. Zurriola etorbidea
14. Zurriolako zubia
15. Reina Regente kalea
16. Boulevard (Helmuga / Meta)



Ohar interesgarriak / Avisos de interés

- Irteera eta helmuga Boulevardean bertan izango dira.
- **La salida y la llegada se harán en el Boulevard.**
- Beroketa-saioa monitorearekin 10:30ean, Boulevardean.
- **Pre-calentamiento con monitora a las 10:30 h. en el Boulevard.**
- Kontxako kabinetan dutxa hartzeko aukera izango da.
- **Duchas a disposición en las cabinas de La Concha.**
- Kontsigna zerbitzua, lasterkariak arropa eta gainerakoak utz ditzaten, Lilaton egunean, 9:00etatik 13:00etara. Emakumeen etxean (Okendo kalea, 9).
- **Consigna para dejar la ropa, etc., de las corredoras, el día de la carrera, de 9:00 a 13:00 h. en la Casa de las Mujeres (Okendo, 9).**
- Lasterketa amaitutakoan, antolatzaileek txipak jasoko dituzte.
- **Al final de la carrera el chip será recogido por la organización.**
- Komunikabideetan denbora ofizialak eta benetakoak jakinaraziko dira.
- **Los tiempos oficiales y los reales serán publicados en los medios.**

Lilaton lasterketaren araudia / Reglamento de la carrera Lilaton

- Animaliak ez dira onartuko lasterketan.
- Irristalariak, derrigorrez, kaskoa erabili beharko dute.
- Ume-kotxeekin parte hartzea arriskutsua denez EZ erabiltzea gomendatzen dugu.
- Gipuzkoako Atletismo Federazioaren Erregelamenduak arautuko du Lilaton lasterketa.
- Garaikurrak lasterketa amaitutakoan banatuko dira, kategoria bakoitzeko lehen hirurei, helmugara-iriste hurrenkeraren arabera (denbora ofiziala).
- **No están permitidos animales en la carrera.**
- **El casco será de uso obligatorio para las patinadoras.**
- **Vista la peligrosidad que suponen los carros de bebés en la carrera, recomendamos que NO se participe con ellos en la misma.**
- Lilaton se registrará por el Reglamento de la Federación Atlética Guipuzcoana
- Los trofeos se entregarán al finalizar la carrera a las tres primeras de cada categoría según orden de llegada a meta (tiempo oficial).



Izen-ematea / Inscripciones

Izen-emate guztiak Internet bidez egingo dira, www.lilaton.com

Erabiliko den sistema, KIROLPROBAK eskaintzen duena da. Lilaton lasterketan IZENA EMATEKO ezinbestekoa da ERREGISTRATUTA egotea.

- Jadanik erregistratuta bazaude, Lilatonen izena eman behar duzu. Eta zure erregistroarekin beste lasterkarien izen-ematea egin dezakezu.
- Ez bazaude erregistratuta, bi aukera dituzu: edo zu zeu erregistratu edo erregistroa duen beste pertsona baten bidez izena eman (taldeentzat gomendatutako sistema).

Todas las inscripciones se realizarán por Internet a través de www.lilaton.com

El sistema utilizado es el que ofrece KIROLPROBAK. Para INSCRIBIRSE en Lilaton es necesario estar REGISTRADA personalmente o inscribirse por medio de una persona registrada.

- Si estás ya registrada solo tienes que inscribirte en la carrera. Y podrás inscribir a otras corredoras con tu registro.
- Si no estás registrada, puedes optar por registrarte personalmente e inscribirte, o inscribirte con el registro de otra persona (recomendado para grupos).



Izen-ematea nola egin jakiteko honako webgunean begiratu:

Información detallada en la siguiente web:

- www.kirolprobak.com

Argibide gehiagotarako helbide hauetara jo:

Para mas información en los siguientes email:

- chip@afedegi.com / info@kirolprobak.com
- lilatoncarrera@gmail.com (lilaton)

edota telefono honetara o al teléfono

- 943 111 999 / 943 410 810

IRRISTALARIAK • PATINADORAS **6. LilaRoller**

Lasterketa nagusia baino 5 minutu lehenago irristalarientzako proba izango da Korrikalariak aurreratzen dituzten irristalariak lasterketa utzi beharko dute. Informazio gehiago eta izen-ematea: www.donostiroller.com

5 minutos antes de la carrera oficial, se realizará la prueba de patinadoras.

Las patinadoras que sean rebasadas en la carrera por las corredoras, deberán abandonar la carrera.

Para más información e inscripciones: www.donostiroller.com

Lilaton lasterketaren antolaketak erantzukizun zibileko aseguru dauka lasterketarako. Korrikalari guztiek istripu-aseguru daukate Gipuzkoako Atletismo Federazioak sinatua, eta hirugarrengeokiko erantzukizun zibileko aseguru poliza antolatzaileek izenpetutakoa.

La organización de la carrera LILATON, posee un SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL para la carrera. Todas las CORREDORAS de la LILATON cuentan con un SEGURO DE ACCIDENTES suscrito a través de la Federación Atlética Guipuzcoana, y una póliza de seguro de responsabilidad civil ante terceros, suscrita por la organización.

25. LILATON

EMAKUMEEN LASTERKETA HERRIKOIA + 5 KM

Martxoak 9, 11:00etan Donostiako Boulevard-ean



Inscripciones / Izen-ematea:

Del 21 de enero al 28 de febrero
www.lilaton.com



6. LILAROLLER
www.donostiroller.com

Antolatzailea:

LILATON TALDEA
lilatoncarrera@gmail.com

Babesleak:



Kolaboratzailea:

